

LA COMUNIDAD SENEGALESA DE A CORUÑA

Un estudio comparativo de las relaciones intra e interétnicas, las identidades y los imaginarios sociales con las comunidades marroquí y camerunesa

Autor: Pablo Gómez De Pauli

Master Oficial en Migraciones Internacionales. Investigación, Políticas Migratorias y Mediación Intercultural

Especialización: Mediación Intercultural

Universidade da Coruña
Facultade de Socioloxía
A Coruña, julio de 2009

ÍNDICE

1.	Introducción.....	4
2.	Justificación.....	6
3.	Metodología.....	7
	3.1 Datos cualitativos.....	8
	3.2 Datos cuantitativos.....	8
4.	Algunos datos cuantitativos.....	9
5.	Identidades.....	11
	5.1 Religiosa.....	11
	5.2 Nacional.....	15
	5.3 <i>Xeet</i>	17
6.	Relaciones intra e interétnicas.....	19
	6.1 Relaciones intraétnicas en la comunidad senegalesa.....	19
	6.1.1 Relaciones intraétnicas según <i>xeet</i>	19
	6.1.2 Relaciones intraétnicas según religión.....	21
	6.2 Relaciones interétnicas de la comunidad senegalesa.....	23
	6.2.1 Relaciones interétnicas con la comunidad marroquí.....	23
	6.2.2 Relaciones interétnicas con la comunidad camerunesa...26	
	6.2.3 Conclusiones sobre relaciones interétnicas.....	27
7.	Imaginarios sociales.....	28
	7.1 Sobre la propia comunidad senegalesa.....	28
	7.2 Sobre la comunidad marroquí.....	30
	7.3 Sobre la comunidad camerunesa.....	31
	7.4 Sobre la integración y la comunidad coruñesa.....	32
8.	Conclusiones.....	34
9.	Bibliografías.....	36
10.	Anexos.....	38

Antes de comenzar, me gustaría agradecer a la comunidad senegalesa que me haya abierto las puertas de esa manera y, tras más de dos años de relación, me traten como a uno más. Ya no me ven como a un toubab¹, sino como a uno de ellos, así mismo, agradecer de igual medida la acogida por parte de la comunidad camerunesa y marroquí en la ciudad de A Coruña.

En especial, agradecerle a mi hermano Khalifa el que me haya acogido en su familia, me haya dado un apellido y una xeeɗ² (ahora soy lebou), ya que sin él, este trabajo hubiese resultado muy difícil de realizar.

Pablo Ndoye

¹ Palabra en *wolof* con la que denominan a los blancos

² Ver apartado 6.1.1

1. Introducción

El trabajo que a continuación se presenta surge de múltiples y diferentes intereses por estudiar en relación a un mismo colectivo: la comunidad senegalesa en A Coruña, con la que llevo trabajando en el ámbito de la intervención social desde el tercer sector hace ya varios años.

El estudio que en las páginas siguientes se desarrolla versa finalmente sobre algunos aspectos internos de la comunidad senegalesa, atendiendo a distintos ámbitos: las relaciones sociales con otros colectivos inmigrantes, las relaciones sociales en el propio colectivo, las identidades que entran en juego y los imaginarios que existen entre los distintos grupos.

Para esta investigación, creí pertinente llevar a cabo una comparación con otras dos comunidades africanas asentadas en A Coruña: la comunidad marroquí y la comunidad camerunesa (aunque he llevado a cabo trabajo de campo con otras nacionalidades africanas para un análisis más efectivo de los discursos). La razón de esta elección versa sobre dos motivos fundamentales que están presentes en el análisis a lo largo de todo el trabajo.

Por un lado se encuentra el factor religioso, ya que existen dos comunidades mayoritariamente musulmanas como son la senegalesa y la marroquí, y otra que es fundamentalmente (en menor medida que las dos anteriores) cristiana, que es el caso de la camerunesa. Por otro lado está el factor de origen y todo lo que ello conlleva (zona geográfica, grupos culturales, grupos lingüísticos...) En este caso dos países pertenecen al África subsahariana como son Senegal y Camerún y por otro lado, un país pertenece al África del norte y árabe.

Ambos factores forman parte de la hipótesis con la que comenzaba dicha investigación, la cual está referida a la importancia que tiene la religión a la hora de establecer relaciones sociales entre comunidad inmigrantes africanas frente a otro tipo de identidades socioculturales (etnia, nación, zona geográfica o grupo lingüístico). Así pues, mediante la comparación, he podido entender muchos aspectos que de otra manera hubiese sido imposible. Entender la idiosincrasia de la comunidad senegalesa, su visión de la vida, sus pautas de asentamiento y sus diferencias internas y externas han sido algunos

de los aspectos que se me han revelado con esta investigación, si bien es cierto que ya partía con un cierto conocimiento sobre su diversidad cultural, sus costumbres y cosmovisiones.

Cabe decir que antes de llegar a definir la línea de investigación pasé por diferentes fases y objetivos a estudiar. En un primer lugar me planteé la idea de investigar acerca de los mecanismos de asentamiento e integración de la inmigración senegalesa en A Coruña, sin embargo abandoné esa pretensión ya que, aún habiendo compartido varios años con esta comunidad, no creía conocer interiormente muchos de los aspectos imprescindibles, desde una perspectiva *emic*, para realmente entender el comportamiento y las pautas de integración.

En un segundo momento me planteé realizar un estudio sobre la propia comunidad; estudiar sus redes, sus diferencias internas, su diversidad cultural y el impacto que esta complejidad refleja en los proyectos migratorios y sus pautas a la hora de asentarse en la ciudad. Sin embargo, cuando empecé a investigar, observé por parte de los informantes, una tendencia a compararse con otros colectivos de inmigrantes africanos, así que decidí darle un giro a la investigación para darle un matiz más profundo y acabé por realizar el estudio de investigación de la comunidad senegalesa mediante la comparación con estas dos comunidades africanas con las que convive en múltiples contextos, entre otros, el de vecindad, ya que son tres comunidades asentadas mayoritariamente en dos barrios de A Coruña: el Agra do Orzán y la Sagrada Familia

Por último, sobra decir que cuando se pretende investigar una comunidad se tiende a la homogeneización de la misma, un aspecto que desde mi perspectiva intento evitar. Por eso el estudio que a continuación se presenta es una imagen dinámica e infinitamente inconclusa de la comunidad senegalesa en A Coruña, una comunidad diversa, heterogénea y compuesta por múltiples historias personales con diversos elementos en común; elementos que intentaré ir desgranando a lo largo de la investigación mediante diferentes análisis de identidades, relaciones intra e interétnicas e imaginarios sociales.

2. Justificación

El motivo de la elección de este tema de investigación, la comunidad senegalesa en A Coruña, está relacionado con el trabajo que he venido desarrollando a lo largo de estos últimos años y sigo realizando en la actualidad en el ámbito de la intervención social con población inmigrante.

Cuando trabajas en el campo de la intervención social, y más concreto en el de la inmigración, interaccionas con comunidades culturalmente diferentes. Es imprescindible entender y comprender estas diferencias culturales para poder alcanzar cualquiera de los objetivos que te planteas en tu trabajo. ¿Cómo lograr un trabajo social efectivo si no conoces realmente a la comunidad con la que estás trabajando?

Ha habido múltiples fracasos en la implementación de programas o puestas en marcha de proyectos relacionados con la integración con comunidades inmigrantes diferentes ya que esos programas no contemplaban las especificidades de cada comunidad, no entendían la diversidad de la inmigración e intentaban aplicar un mismo programa para todas las diferentes comunidades de inmigrantes sin atender a sus necesidades o intereses propios (desde programas que no atiendan las ocupaciones de los destinatarios y no se adapten temporalmente, a programas que no se adapten lingüísticamente a la realidad de los destinatarios por un desconocimiento de la situación o a programas que no adapten su contenido al público dirigido)

Creo en la investigación como una herramienta previa a la acción social, una herramienta útil que permita adentrarse y vivir las diferentes culturas que nos rodean y poder así escaparnos de etnocentrismos, prejuicios y estereotipos que muchas veces están presentes incluso en trabajos relacionados con el ámbito de la inmigración. Si nosotros, los trabajadores de lo social no rompemos estas barreras culturales, difícilmente llegaremos a conseguir fines de integración, sensibilización o diversas actuaciones de justicia social.

Puedo llegar a comprender la facilidad que existe para juzgar otras culturas, conozco la dinámica cultural actual según la cual la homogenización y globalización nos confunden a la hora de mirar hacia otras culturas; conozco también las relaciones de poder existentes que nos empujan a asumir una

moral absoluta, pero todo eso se puede evitar desde una perspectiva del relativismo cultural, una perspectiva que evite la supremacía moral de cualquier sistema cultural en contra de cualquier otro. Por esta línea se dirige mi investigación, por la del conocimiento, la comprensión (en su literal concepción) y por el respeto para así, posteriormente, poder trabajar con el colectivo en cuestión. La lucha por un mundo más justo, por unas leyes que no discrimen a las personas, por una apuesta por una verdadera sociedad intercultural pasa (además de por una lucha contra el sistema injusto actual) por el conocimiento y reconocimiento mutuo de las personas. De poco sirve trabajar por la integración si no conoces ni entiendes a tu vecino.

Por todo esto, esta investigación la planteo como una herramienta para poder seguir realizando mi trabajo con una visión, por un lado más amplia, y por otro lado más específica de los diferentes colectivos con los que trabajo, en específico del senegalés y africano en general. Una herramienta que me permita trabajar en el ámbito de la intervención social y de una mediación intercultural que no sólo abarque la mediación entre comunidad inmigrante y sociedad de acogida, sino también la mediación entre comunidades inmigrantes.

3. Metodología

La estrategia metodológica que utilicé para el desarrollo de esta investigación ha sido de un carácter claramente cualitativo. La mayoría de la información que he analizado en esta investigación es de fuentes propias, obtenida de diferentes maneras y en diferentes tiempos.

Como comentaba en la introducción, llevo varios años trabajando en el ámbito de la inmigración, específicamente con el colectivo senegalés y con otros colectivos africanos (tanto subsaharianos como árabes). De este modo, y por interés propio (también por el hecho de compaginar el trabajo con la formación en antropología) siempre he intentado aprender muchos aspectos de las diferentes culturas con las que trabajaba.

En definitiva, la información ha sido obtenida a través de las siguientes técnicas:

3.1 Datos cuantitativos

La recogida de datos cuantitativos ha sido fundamentalmente a través de la explotación estadística de diferentes fuentes: el Padrón Municipal de Habitantes a través de la página web del INE y del IGE; estadísticas internas elaboradas por el Ayuntamiento de A Coruña, obtenidas durante mi periodo de prácticas del Master en la UAMI (Unidad de Asesoramiento a la Migraciones) del Ayto de A Coruña; estadísticas oficiales del gobierno senegalés y estadísticas por diferentes autores en bibliografía específica de la comunidad senegalesa.

3.2 Datos cualitativos:

- 20 entrevistas formales durante el primer semestre de 2009 (Anexos 1 y 2)³
- Observación participante en diferentes hogares de senegaleses, marroquíes y cameruneses (especialmente de senegaleses) Desde principios de 2007 hasta la actualidad, formalizando y registrando la información desde finales de 2008 hasta la actualidad
- Observación participante a lo largo de más de dos años en espacios públicos y de trabajo. Desde 2007 hasta la actualidad
- Conversaciones informales sobre diferentes aspectos culturales. Desde 2007 hasta la actualidad en la ciudad de A Coruña

Esta diversidad a la hora de elegir las técnicas de recogida de datos me ha permitido profundizar en una información que de otra manera me hubiese resultado imposible. Mediante las conversaciones informales mantenidas a lo largo de estos dos años he podido ir introduciéndome en la visión *emic* de la comunidad senegalesa, comprender su perspectiva, e iniciarme en el idioma *wolof*.

Mediante la observación participante en las diferentes situaciones he vivido de primera mano las diferentes emociones, sentimientos y percepciones

³ Anexo 1: Ficha técnica de entrevistas formales. Anexo 2: Modelo de cuestionario de entrevistas formales

de la propia comunidad (lugares públicos, cafeterías, fiestas locales, fiestas religiosas, bodas de las tres comunidades, conversaciones domésticas...)

Finalmente, con las entrevistas formales he podido recoger aquella información específica que me interesaba analizar para este trabajo con la ventaja de un bagaje que me permitiese acertar en la formulación de las preguntas, el vocabulario *emic* a utilizar y las diversas estrategias que me aportaba la pauta metodológica previa⁴. La realización de las entrevistas formales la he llevado a cabo con la compañera Vanessa Míguez Martín, cuya investigación acerca de las parejas interculturales en A Coruña, formadas por varones africanos y mujeres nativas, tenía unos protagonistas comunes a los de mi investigación, por lo que la decisión de compartir los entrevistados se debió a poder ampliar nuestro número de informante así como a no “quemarlos” por una posible repetición o solapamiento entre ambos.

4. Algunos datos cuantitativos

Para contextualizar y poder observar la situación de la comunidad senegalesa en A Coruña es preciso apuntar una serie de datos cuantitativos que nos guíen a la hora de visualizar dicha comunidad en la ciudad.

A Coruña no es una ciudad que se caracterice especialmente por su inmigración de procedencia africana ya que, al igual que en el global de Galicia, recibe una inmigración procedente mayoritariamente de América Latina (Brasil, Colombia, Argentina...)

Sin embargo, la comunidad senegalesa destaca en A Coruña por situarse entre las cuatro comunidades inmigrantes más numerosas en la ciudad (superada solamente por Brasil, Colombia y Uruguay, sin contar el binomio Argentina e Italia⁵). Esta situación es una característica propiamente de la ciudad, ya que si observamos las 10 primeras nacionalidades de la inmigración en la provincia de A Coruña, Senegal no aparece entre ellas (aunque sí aparece Marruecos). Estos datos vienen a reflejar la importancia relativa que tiene la comunidad senegalesa en la ciudad de A Coruña.

⁴ En Anexos se incluye la valoración formativa del Máster

⁵ La comunidad argentina aparece en el padrón con ambas nacionalidades ya que muchas de las personas procedentes de Argentina vienen con pasaporte italiano por sus raíces italianas, por lo que resulta complicado cuantificar realmente la inmigración argentina

Por otro lado, en los datos que a continuación se exponen también se refleja la situación de la comunidad marroquí y camerunesa en A Coruña. Estas tres comunidades son, junto con Argelia, las más relevantes, numéricamente hablando, procedentes de África.

Comunidades inmigrantes en A Coruña. 2008			
<i>País</i>	<i>Número de personas</i>	<i>Porcentaje sobre población total</i>	<i>Porcentaje sobre la población extranjera</i>
Senegal	774	0.31%	5,9%
Marruecos	289	0.12%	2,2%
Camerún	51	0.02%	0.4%

Fuente: Elaboración propia a través de datos del padrón del Ayto de A Coruña según nacionalidad

Acerca de la composición por sexo de estas comunidades, cabe decir que la masculinización de estos colectivos es generalizada. En el caso de Senegal, el 91.6% de las personas senegalesas en A Coruña son hombres, frente a un 8.4% de mujeres, una tendencia mucho más marcada que en el resto de las comunidades. Esta masculinidad responde a las pautas socioculturales que marcan las tendencias a apostar por un patrón u otro en el modelo migratorio de cada país, siendo en el caso de Senegal (al igual que en el África subsahariana, aunque de manera menos acusada) claramente masculino, convirtiéndose ellos en los quien, tras su regularización, pueden reagrupar a sus esposas y familia (caso contrario al latinoamericano en el que ellas son las que reagrupan a sus maridos y familia).

En el caso de Marruecos los varones suponen el 65% del total, frente a un 35% de mujeres, estando también claramente masculinizado el colectivo.

Muy similar es el caso camerunés, en el que el porcentaje de varones es de un 66% frente a un 33% de mujeres.

Con respecto a la edad de las personas que conforman estos colectivos, hay una coincidencia en las franjas de edad más mayoritarias, estando situada entre los 25 y los 39 la franja de edad con más representantes en los tres colectivos.

5. Identidades

El análisis de las identidades existentes dentro de la comunidad senegalesa es fundamental para poder llegar a conocer cómo se auto identifican, cuáles son las identidades de toda índole que entran en juego, las relaciones de poder, la importancia de las variables cotidianas y las identificaciones o afinidades con otros grupos en función de las identidades.

“Por identidad social entenderemos un conjunto de rasgos compartidos por un conjunto de individuos con un número de miembros suficiente pero indeterminadamente grande (grupo social), rasgos que permiten a dichos individuos definir su yo social (esto es, responder a la pregunta “quién soy”) y que, supuestamente se expresan en su comportamiento”.⁶

Cuando me planteo el hecho de incluir la identidad como variable a estudiar dentro de la comunidad senegalesa no pretendo teorizar acerca del concepto de identidad. La literatura científica sobre identidad es abrumadora, por lo que creo no es relevante para este estudio aportar nada nuevo al debate. En este caso, el hecho de estudiar las diferentes identidades de esta comunidad y compararla con otras africanas, responde más bien a la importancia que se le da en ciertas comunidades o sistemas culturales a ciertos factores socioculturales y que configuran tanto las relaciones sociales, como las relaciones de poder, los roles, los imaginarios... Para este caso me centraré en tres tipos de identidades que se me han mostrado más relevantes a la hora de estudiar la comunidad senegalesa: la religiosa, la nacional y la referida al grupo lingüístico o étnico

5.1 Religiosa

La religiosa es una de las tres identidades en las que he trabajado profundamente durante toda la investigación. Es fundamental comprender el valor que tiene la religión en Senegal (un país mayoritariamente musulmán, según diferentes fuentes ronda sobre el 90%) para entender muchas de las pautas que entran en juego en las dinámicas de la comunidad senegalesa en la

⁶ (Stryker, 1980:385; Caballero, 1985:205; Gusfield, Johnston y Laraña, 1994) Concepto de identidad que entronca con la larga tradición sociológica que parte de Mead y Cooley y llega hasta la actualidad en manos de los herederos del interaccionismo simbólico.

diáspora y en este caso en la ciudad de A Coruña. Sería muy interesante ampliar esta información en el país de origen ya que me permitiría ahondar en los significados y concepciones de dichas identidades, algo que para esta investigación, por razones obvias, no ha sido posible.

Con respecto al análisis de los datos generados tanto de las conversaciones informales como de las entrevistas formales es relevante el hecho de que la mayoría de los senegaleses, cuando les pides que se auto identifiquen, señalan como primer elemento de identidad la religión; primero son musulmanes y después sigue la identificación con el resto de identidades. Una identificación que la justifican como una elección personal (no como el país donde nacieron o la etnia a la que pertenecen).

“Para mí, musulmán es lo más importante, [...] musulmán es una religión que me gusta mucho, tiene cosas que me gustan mucho. Yo soy musulmán, también tengo amigos que no son musulmanes, pero musulmán me gusta mucho”⁷

- Informante senegalés -

“Musulmán es siempre tu religión, el árabe, siempre vas a hablar árabe, y el país puedes cambiarlo [...]”

- Informante marroquí -

Es curioso el caso de un entrevistado senegalés de religión cristiana que situó como primera identidad la de cristiano antes que la de senegalés, por lo que se deduce que el factor religioso en Senegal es igual de relevante tanto para los musulmanes como para los cristianos, algo que no ocurre con otros países del África subsahariana en donde la identidad religiosa (tanto la musulmana como la cristiana) es secundaria, como es el caso de los cameruneses y costamarfileños.

Con respecto al senegalés cristiano y tras varias conversaciones con él explicándome, tanto su punto de vista como los de los otros miembros cristianos de su comunidad, cabe decir que la manera de vivir su religión en el día a día es muy similar a la de los musulmanes compatriotas. Los rezos, las doctrinas, las prohibiciones, el ayuno... En el caso del ayuno, éste era de 40

⁷ Para ampliar información sobre las entrevistas contacte con el autor: pgdepauli@gmail.com

días durante la cuaresma, un ayuno que finalmente acabamos comparando al Ramadán (él comentó que lo veía similar). Por lo tanto no podría decirse que la importancia de la religión en Senegal sea exclusiva del Islam, ya que, como puede apreciarse en el caso del senegalés cristiano, su visión y su manera de vivir la religión es prácticamente idéntica a la de los musulmanes.

La religión, a su vez, está también muy influida por aspectos culturales preislámicos y precristianos. Existen muchas doctrinas y muchas prácticas que no pertenecen a ninguna de las dos religiones. El sincretismo religioso es realmente importante para entender la situación religiosa en Senegal. Un sincretismo que en muchas ocasiones no es reconocido (amuletos, prácticas diarias de higiene, de vestimenta, concepciones sobre la muerte), aunque en otras sí (es el caso del “*xamb*”, un concepto de adoración a antepasados configurado como un espacio dentro de algunas casas, especialmente de la etnia *lebou*).

Sobre el sincretismo religioso, (un tema realmente interesante pero que por motivos de finalidad de la investigación no podré extenderme tanto como me gustaría) y más concretamente sobre el cristianismo en Senegal, cito las palabras de un senegalés cristiano que no dejan de ser interesantes:

“Mi padre tiene dos mujeres, y es cristiano, pero allí cuando uno trabaja en el campo, estas son costumbres de antes que llegase la religión, tienen la costumbre de tener dos mujeres o más para trabajar en el campo... más hijos más máquinas, pero es cristiano”

- Informante senegalés -

Existe un hándicap a la hora de entender el Islam en Senegal que no ocurre en Marruecos. La lengua litúrgica del Islam es el árabe, una lengua no muy extendida en Senegal (sobre el 20% de la población senegalesa está alfabetizada en árabe)⁸ por lo que toda la didáctica religiosa (sus rezos, sus oraciones, la comunicación en la mezquita) está en este idioma. Así, existen ciertos líderes religiosos (“*marabout*”) que su actividad (entre otras muchas relacionadas también con el sincretismo) es la pedagogía del Corán, traducirla

⁸ Datos obtenidos de “Resultats du troisieme recensement general de la population et de l’habitat” ANSD Senegal, 2002

al wolof y explicarla así para los que no saben árabe (de todas formas, todos los senegaleses musulmanes se aprenden de memoria versículos del Corán, relevantes para las actividades religiosas). El caso marroquí es totalmente diferente ya que todos los marroquíes, aunque no estén alfabetizados en árabe, hablan este idioma, por lo que el nivel de comprensión de la escucha del Corán es total.

Sin embargo, señalar que existen algunos casos entre los senegaleses que no se identificaron de primera opción como musulmanes, sino como senegalés y africano, existiendo en la segunda opción un deseo de volver al espíritu del panafricanismo.

“Ser africano para intentar resolver los problemas de África. Si tuviésemos una unidad como una familia muy grande, todos africanos, sin distinción de raza, de religión o étnicos, podríamos intentar salvar los problemas africanos”

- Informante senegalés -

Con respecto a la identidad de los marroquíes, cabe destacar que todos los entrevistados y los informantes con los que mantuve conversaciones se autoidentifican en primera opción como musulmanes. Una autoidentificación similar a la de la comunidad senegalesa que nos dará pistas a la hora de entender el apartado 6, relacionado con las relaciones interétnicas, y en específico las de la comunidad senegalesa con la marroquí.

La identidad religiosa por lo tanto queda demostrado que es la más importante a la hora de entender la identidad colectiva de la comunidad senegalesa, una identidad que no siempre es tan homogénea si atendemos a las comunidades religiosas (*tariqas*, palabra que en árabe significa método o camino) que existen en Senegal (Mouride, Tijaniyyah, Xaadir...). Unas comunidades que son importantes a la hora de entender las redes sociales, el asociacionismo⁹ y las pautas de unión entre la comunidad senegalesa en A Coruña. Sin incidir demasiado en este tema, ya que, aún habiéndolas comenzado a estudiar, sería un tema para una investigación en exclusiva, cabe

⁹ Vázquez Silva, Iria, en “A inmigración senegalesa en Galicia: as redes transnacionais” cita la importancia de las cofradías en relación al asociacionismo senegalés y los lazos transnacionales.

decir que si bien en ciertos aspectos estas congregaciones son motivo de separación religiosa en Senegal (algunas mezquitas separadas, escuelas diferentes); en A Coruña, el hecho de que haya una única mezquita, es motivo para una mayor unión y una identificación colectiva más fuerte.

“La mezquita en A Coruña es un elemento de unión, de futuros problemas no creo, porque aquí saben ya que lo que rezan, todas las palabras, son las mismas y en Senegal también, pero como quieren dividir...no sé...aquí es un elemento de unión”

- *Informante senegalés* -

Por otro lado, cuando existe alguna fiesta santa de cualquiera de las *tariqas*, en Coruña, todos los senegaleses se juntan para celebrarlas, sin importar que sean de una o de otra (*Gran Magal* en la ciudad de Touba, para los *mourides* o *Gamu*, en la ciudad de Tivaouane, para los *Tijaniyyah*)

En conclusión, la comunidad senegalesa comparte con la comunidad marroquí su mayor grado de identificación como musulmanes antes que cualquier otra opción de identidad, caso que no sucede con los cameruneses, que como a continuación veremos, se identifican primero con la opción nacional. Esta identificación religiosa nos permitirá comprender algunos de los análisis que se corresponden al apartado de las relaciones intraétnicas en la comunidad senegalesa e interétnicas entre ésta y las otras comunidades africanas en A Coruña.

5.2 Nacional

La identidad nacional es otro de los factores a analizar tanto en la composición de la comunidad senegalesa como en las otras comunidades estudiadas. El hecho de que su identidad nacional sea más o menos fuerte incide mucho en múltiples aspectos de la comunidad, tanto en sus relaciones internas como en sus relaciones con otros países, así como en los factores transversales que entran en juego dependiendo de su autoidentificación.

En el caso de los senegaleses, la identidad como tales la tienen muy presente. A la hora de contestar sobre sus identidades suele estar o por detrás

de la primera (la musulmana) o por detrás de la etnia. Sin embargo, si atendemos a las relaciones, a las pautas de asentamiento y a sus imaginarios, podemos comprobar que en muchas ocasiones, la identidad nacional es superior que la religiosa. Por otro lado, y por las conversaciones que he mantenido, he podido comprobar que esa identidad senegalesa, digamos que “asciende” y tiene mayor relevancia en contextos de inmigración. La inmigración senegalesa, por lo tanto, con su movimiento y salida del país, tiende a darle más relevancia al hecho de ser senegalés, no por ello sin descuidar otro tipo de identidades como la étnica o la religiosa.

Quizás el hecho de que la comunidad senegalesa esté configurada de la manera en lo que está en A Coruña (con un control social y unas redes muy estables), sea la causa de las distintas identidades que entran en juego: la religiosa (y la relativa a las *tariqas*), la nacional y la étnica.

En el caso de los cameruneses, la identidad nacional es mucho más fuerte que en la de los senegaleses, identificándose siempre como cameruneses antes que en relación a su religión o su etnia. Esta identidad nacional está también más marcada en países como Nigeria o Costa de Marfil (aunque en este último caso, la identidad étnica sea muy importante).

Por último, el caso de los marroquíes revela un aspecto importante a la hora de entender las identidades de estas tres comunidades. Los marroquíes, identificándose como tales (después de su primera opción como musulmanes) no se suelen identificar tanto en su condición de africanos.

El tema de la identidad africana ha tenido múltiples y diferentes versiones por parte de las tres comunidades. Si bien los senegaleses y cameruneses sienten su identidad africana como un aspecto importante, la comunidad marroquí es más ambigua en este sentido. Incluso en varias ocasiones cuando hablan de África lo hacen en tercera persona sin incluirse a ellos mismos. Hay una fuerte asociación a la identidad africana con la identidad “africana negra”. Algunos senegaleses y cameruneses apelan a que los marroquíes no quieren ser africanos, sino europeos, y que, cuando dicen que son africanos lo dicen únicamente por interés (este último motivo también fue respaldado por un informante marroquí).

Por lo tanto, la identidad nacional juega un papel (explícito) mucho más importante en comunidades como la camerunesa que en comunidades como la senegalesa si atendemos a la diversidad cultural existente en ambos países.

5.3 *Xeet*¹⁰

Antes de comenzar este apartado, he de decir que no pretendo entrar en ningún debate sobre la teoría de la etnicidad o etnificación ya que no es ni el motivo de esta investigación ni de mi interés. Mi trabajo es puramente aplicado, por lo tanto, durante el trabajo de campo he utilizado el término *emic* que se refiere a este campo de estudio, el término *xeet* (familia en sentido amplio, tribu, etnia...)

Las relaciones étnicas de la comunidad senegalesa son también motivo de estudio con el fin de conocer tanto su diversidad interna como la importancia de las distintas *xeet* en de las dinámicas de la comunidad.

En Senegal existe una amplia diversidad étnica y lingüística (Anexo 3)¹¹ al igual que en la mayoría de los países africanos. La importancia de la *xeet* es relativa. La *xeet* se transmite de forma patrilineal, siendo así que el hijo pertenece a la *xeet* de su padre aunque su madre sea de otra *xeet*. La *xeet* mayoritaria en Senegal es la *wolof*, además de ser el idioma hablado prácticamente por todos los senegaleses y senegalesas, aún siendo de distinta *xeet*. Es más, existen muchos senegaleses que no hablan el idioma de su *xeet* sino únicamente el *wolof* por haberse criado en la capital (mayoritariamente *wolof*) o en contextos donde el *wolof* es el idioma más empleado.

Existen diferentes aspectos asociados a cada *xeet* de Senegal (desde el origen de la misma, la localización o la profesión asociada a ella). Con respecto a esto y a la cuestión de la identidad étnica, bien es cierto que ésta es más fuerte si se proviene de un entorno con una *xeet* determinada (en donde hablan su idioma no sólo en el ámbito doméstico), caso que no sucede si se procede de Dakar, donde, aunque sean de distinta *xeet* que la *wolof*, no le dan tanto peso a la misma y los cuales, probablemente muchos no sabrán hablar el idioma de su *xeet* como se puede comprobar en los siguientes discursos:

¹⁰ Vocablo en wolof que, sin atreverme a traducir, podría interpretarse como grupo étnico o lingüístico que se asemeja a las clasificaciones oficiales por etnia del gobierno senegalés

¹¹ Lista de etnias senegalesas más relevantes según fuentes del gobierno senegalés.

“Yo soy sereer de nombre y de apellido y de donde nací, pero hablo wolof como todos los senegaleses. Hay senegaleses que hablan wolof y sus otras lenguas pero mi familia no.”

- Informante senegalés -

“Soy peul, de madre wolof y de padre peul, pero sólo hablo wolof, mi padre tampoco habla peul...perdimos nuestro idioma”

- Informante senegalés -

Por otro lado, y con respecto a la religión, es importante señalar que si bien las *xeet* no están relacionadas con las distintas *tariqas*, sí es cierto que hay mucha tradición acerca de la aceptación o no de algunas *xeet* a la llegada del Islam siglos atrás; signos de resistencia o de aceptación que en algunas costumbres asociadas a algunas *xeet* en específico se pueden apreciar. Existe también una cierta coincidencia entre la *xeet mandjag* y la religión cristiana, siendo los cristianos senegaleses mayoritariamente de este grupo.

En A Coruña, al igual que en Senegal, la mayoría de los senegaleses son *wolof*, y después predominan los *lebou* y los *sereer*¹². En el apartado de las relaciones intra e interétnica veremos como esta diversidad de *xeet* afecta a las relaciones internas de la comunidad.

En Senegal, por lo tanto, el peso de la *xeet*, aún siendo relativo, tiene una gran importancia con respecto al reconocimiento mutuo dentro de la comunidad, un peso semejante al de la etnia en Camerún, aunque en su caso, la identidad nacional sea más fuerte que la identidad étnica. El caso marroquí es totalmente diferente ya que las identidades étnicas están bipolarizadas entre árabe y bereber, dos identidades que están “por debajo” de la identidad religiosa y nacional.

¹² Los datos relativos a la diversidad de *xeet* en Coruña parten tanto de mi experiencia como de las conversaciones que he tenido con la comunidad senegalesa

6. Relaciones intra e interétnicas¹³

Este punto aborda la temática de las diferentes relaciones de la comunidad senegalesa con respecto a su propia comunidad y con las otras comunidades africanas a comparar. Un apartado que ayudará a entender el porqué me centré en el análisis de las diferentes identidades y comprobar así qué papel juegan éstas en las relaciones sociales.

6.1 Relaciones intraétnicas en la comunidad senegalesa

En este apartado me centraré en las diferentes relaciones que existen dentro de la comunidad senegalesa atendiendo a diferentes factores: la *xeet* y la religión.

6.1.1 Relaciones intraétnicas según *xeet*

Las diferentes *xeet* que componen el mapa cultural-lingüístico de Senegal tienen su propia historia, sus propias costumbres, su propia lengua y sus propios roles sociales así como sus propias interacciones. Pero veamos cuáles son esas relaciones y cómo se ajustan a la realidad de la comunidad senegalesa en A Coruña.

En primer lugar, veíamos que el peso de la *xeet* era relativo. Si tenemos en cuenta que en A Coruña la mayoría de los senegaleses son *wolof*, es lógico que la autoidentificación por *xeet* sea menos fuerte que en el propio país de origen, donde la diversidad es mucho mayor y el reconocimiento mutuo pueda ser más importante. Por otro lado, el hecho de que sea una comunidad inmigrante afecta a la hora de darle mayor importancia a la identidad nacional como veíamos en el punto anterior. Ser senegalés en A Coruña no es lo mismo que serlo en Senegal. Aquí, cuando se habla de unión entre la comunidad senegalesa lo es por la propia condición de senegaleses, no por las *xeet* que las componen, aunque también tenga importancia.

¹³ Con la referencia intraétnica me referiré a las relaciones dentro de la misma comunidad, no del mismo grupo étnico, al que me seguiré refiriendo por *xeet*. Mientras que con la referencia interétnica me referiré a las relaciones entre las diferentes comunidades.

Como decía antes, en A Coruña la *xeet* más numerosa es la *wolof*, además, otra de las *xeet* más numerosas es la *lebou*, un grupo al que algunos consideran dentro de los *wolof* (por hablar la misma lengua con diferencias dialectales) y otros la consideran como un grupo independiente (por sus tradiciones, su especificidad en la ocupación marinera y su origen), incluso hay algunos que consideran que los *lebou* proceden de la familia *sereer*.

La *xeet sereer* en A Coruña es otra de las más numerosas y una de las *xeet* más unidas en comparación con otras. Existe una asociación informal formada por gente de esta *xeet* con una función de apoyo económico a los pueblos de origen. Se reúnen los primeros sábados de cada mes y hacen cotizaciones colectivas. Está formada por 4 hogares *sereer* y unas 25 personas. Esta asociación la forman *sereer* de una misma zona geográfica de Senegal, un elemento importante a la hora de entender la naturaleza de esta asociación, ya que si fueran *sereer* de distinta procedencia, el resultado sería distinto pues no les uniría el mismo objetivo de ayudar a su pueblo.

Por último, y entre otras *xeet* presentes en la ciudad, está la *xeet peul* o *pulaar* (tiene una infinidad de nombres diferentes que apuntan todos a esta *xeet* de la familia fulani), un grupo que se extiende a la largo de toda el África subsahariana. De tradición nómada y pastora, es minoritario en todos los países en los que está presente salvo en Guinea Conakry. Este grupo está representado en Coruña tanto por senegaleses como por guineanos, gambianos y cameruneses. Dentro de este grupo hay algunos subgrupos procedentes de Senegal, entre ellos, el más significativo en A Coruña es el *toucouleur*.

Existe una cierta tendencia dentro de la comunidad senegalesa (no muy rígida, pero sí relativamente importante) a agruparse en hogares según la *xeet* de los miembros. Esto ocurre sobretodo con los *sereer* y los *lebou*, dos *xeet* que suelen convivir entre ellas. En el caso de algunos grupos de *sereer*, hablan entre ellos su propio idioma, en otros casos de *sereer* nacidos en contextos de habla no *sereer*, hablan *wolof*.

Al principio de la investigación, hubo un informante que me habló de una segregación ocupacional según la *xeet* de los senegaleses, algo que posteriormente he visto que no es tan rígido como me lo habían contado (en el

caso de la venta de discos hay vendedores *wolof*, *sereer*, *peul*...) por lo que descarté esa línea de diferenciación intraétnica.

También, como en todos los sistemas culturales, existen ciertos estereotipos hacia un grupo u otro, de los cuales el más significativo me ha parecido el del caso de los *peul*. Este es un grupo que muchos senegaleses suelen comparar con los gitanos, y lo que cuentan de ellos suele coincidir con lo que en nuestra sociedad se cuenta, o se contaba, de los gitanos (roban ganado, traen problemas, se casan muy pronto, tienen muchos hijos...) hasta el punto de que muchos, dicen, no podrían tener una amistad con ellos. Esta situación se acentuaría aquí ya que, según dicen, en Senegal podrían pedir información sobre la persona en cuestión a los vecinos, familiares, amigos...algo que aquí es más difícil, ya que se tienen menos referencias (existe un control social más débil) por lo que en ese caso no se "arriesgarían".

Este análisis, al igual que otros realizados durante el trabajo sería mucho más acertado y concreto si se pudiese haber realizado trabajo de campo en el país de origen, contrastando así las diferencias existentes y comprobar en qué medida la inmigración modifica dichas relaciones o identidades.

Salvo ese caso, y que tampoco es generalizado, el resto de relaciones entre *xeet* es totalmente normalizado. Si bien existen ciertas diferencias y agrupaciones entre ellas, no se puede hablar de una endogamia ya que, entre otras razones, los matrimonios de miembros de distinta *xeet* en Senegal están totalmente normalizados (no como antes) En conclusión, se puede decir que la *xeet* entre los senegaleses es un factor a la hora de relacionarse, pero que puede ser sobretodo inicialmente, ya que con el paso del tiempo en Coruña se va convirtiendo en secundario, dando prioridad a la nacionalidad y a otros aspectos.

6.1.2 Relaciones intraétnicas según religión

La religión, y toda su diferenciación interna en el caso senegalés, es también un factor interesante a la hora de analizar las relaciones sociales dentro de la comunidad.

Es complicado descifrar hasta qué punto se diferencia el asociacionismo senegalés y el asociacionismo por *tariqas* ya que existe cierta ambigüedad

cuando se habla del tema. En A Coruña, la mayoría de los senegaleses pertenecen a la *tariqa mouride*, sin embargo, la existencia de una asociación mouride diferente a la asociación senegalesa es un tanto ambigua, ya que es complicado averiguar los límites entre ambas. Puede haber la posibilidad de que haya sido inicialmente una asociación mouride y que, con el paso del tiempo, haya sido aprovechada esa red para la comunidad senegalesa en general.

Esta asociación está destinada a crear una red de apoyo para los inmigrantes senegaleses en la ciudad. La asociación está vinculada a una serie de locutorios que son puntos de encuentro y de recogida de dinero que van dejando todos los meses.

Del mismo modo, cabe señalar que no todos los senegaleses pertenecen a alguna *tariqa*. Existen personas que se declaran musulmanes únicamente y que muestran rechazo a la hora de pertenecer a alguna comunidad por su carácter excluyente y por considerarlo arcaico:

“Todo eso va perdiendo fuerza, la gente va descubriendo la verdad [...]. Es como una herencia, el padre era el jefe y murió y ahora el hijo va a ser el jefe...eso no va a ser valorar el conocimiento de una persona, eso es valorar a una familia, si el hijo no tiene los conocimientos del padre, ¿por qué va a ser jefe? Va perdiendo fuerza aquí, pero hay muchos que lo conservan... hay de todo.”

- Informante senegalés -

Sin embargo, a la hora de establecer relaciones, estas *tariqas* no son tan importantes, ya que es una cuestión que no es visible ni fácil de saber cuando tratan entre ellos (no es lo mismo que la *xeet* o el lugar de origen). Muchos senegaleses no saben cuál es la *tariqa* de sus compañeros de piso, aún existiendo pisos en que todos sus inquilinos son de la misma.

Por otro lado, si bien es cierto que en Senegal existen mezquitas asociadas a una *tariqa* concreta (donde acuden solamente los miembros de ésta), el hecho de que en Coruña exista una única mezquita es un factor de integración interna, ya que es un punto de encuentro donde se reúnen todos los senegaleses musulmanes sin distinción de *tariqas*. Los senegaleses más

críticos con las *tariqas* (rechazan el liderazgo por parentesco de las mismas y la división que genera en el Islam) tienen la esperanza de que sus compatriotas se den cuenta aquí, compartiendo mezquita, de que todo el Islam es el mismo. Asimismo hay un juicio, por parte de los más críticos, sobre la relación que tiene el pertenecer a una *tariqa* en concreto y su relación con el proceso de integración, ya que achacan a los miembros de esta hermandad de que emigren con un proyecto y una imagen sobre la sociedad muy definido sin darse la oportunidad de cambiar algunas de sus preconcepciones.

No deja de ser curioso, por otro lado, la importancia iconográfica de estas *tariqas* ya que es muy habitual ver chapas colgadas de cadenas con líderes religiosos de estas hermandades, fotos en los móviles de las ciudades santas o de los líderes, póster en casas con los mismos motivos religiosos...Sin embargo, y tras lo que pude comprobar, son aspectos que si bien son explícitos y externos, pertenecen al ámbito individual y personal.

6.2 Relaciones interétnicas de la comunidad senegalesa

Hemos visto hasta ahora cuales son las diferentes relaciones existentes dentro de la comunidad senegalesa atendiendo a diferentes factores. Veamos ahora cómo son esas relaciones de cara a otras comunidades, cuando la comunidad senegalesa se relaciona desde una posición común.

Para llevar a cabo este análisis estructuraré estas relaciones en tres apartados concretos, referidos a las dos comunidades de comparación a lo largo de este estudio. Las relaciones que la comunidad senegalesa tiene con las otras comunidades inmigrantes africanas también nos ayudará a entender cuáles son las identidades de mayor peso a la hora de establecer sinergias con otros grupos así como la propia esencia de la comunidad senegalesa en A Coruña.

6.2.1 Relaciones interétnicas con la comunidad marroquí

La comunidad senegalesa y la marroquí son las dos comunidades africanas de mayor peso en el municipio de A Coruña, siendo la senegalesa numéricamente más del doble que la marroquí (no ocurre lo mismo ni a nivel provincial ni a nivel autonómico, en donde la comunidad marroquí es más numerosa). Por otro lado, son las dos comunidades musulmanas más

numerosas en la ciudad de A Coruña, un factor a tener en cuenta para entender la dinámica de mucha de las relaciones.

Ambas comunidades, como acabamos de señalar, tienen un factor en común que las une: el factor religioso. Un factor que se materializa en muchos de sus hábitos, sus puntos de encuentro y su manera de entender algunos aspectos de la vida (salvando las diferencias, que son muchas).

“Compartimos algo, la religión, entonces ellos nos tienen mucho respeto, consideración, porque yo creo que influye mucho la religión porque casi todos los senegaleses somos musulmanes”

- Informante senegalés -

Si hablamos de las relaciones existentes entre ambas comunidades podríamos hablar de una relación cordial, sin llegar a existir una relación de estrecha amistad. Existe respeto, convivencia y puntos de encuentro comunes. (Para poder hablar de relaciones entre comunidades se entiende que estoy generalizando a raíz de la observación, las conversaciones y las entrevistas formales, ya que sería imposible de otro modo).

Suele existir un discurso de cercanía entre ambas comunidades en relación a la religión común que les une. Una coincidencia que según ambas comunidades, en especial la senegalesa, es sinónimo de proximidad. Con respecto a la postura de la comunidad marroquí se mantiene en una posición neutral a la hora de comparar la comunidad senegalesa y la camerunesa. Sí es cierto que existen ciertos discursos sobre las diferencias del Islam entre Senegal y Marruecos por parte de ambas comunidades.

La comunidad marroquí se ve de manera más original en el sentido de las tradiciones islámicas y la unión de su “etnia” árabe con la religión musulmana. Algo que no ven en la tradición senegalesa. También ha habido discursos de mujeres marroquíes que comentan los hábitos y la manera de vestir de las mujeres senegalesas.

“Hay un poco de diferencia, mi religión es sólo una religión. La gente de Senegal ve el Islam moderno, y para nosotros no. Por ejemplo, las chicas aquí de Senegal no cubren el cuerpo, dicen que el Islam no dice eso, pero el Islam dice que la chica debe cubrir el cuerpo, no como el chico; el chico tiene la libertad, la chica no, hay que cubrir el cuerpo, cubrir el pelo... pero aquí ellas no: ponen una falda cortita, una camisa sin mangas, y dicen: no, no, nosotros somos musulmanes igual. ¿Y tú que piensas? Mal, mal.”

- Informante marroquí (mujer) -

Por su parte, la comunidad senegalesa suele comentar el tema del consumo de alcohol en la comunidad marroquí, un hecho más común en la comunidad marroquí que en la senegalesa, siendo *haram* (prohibido) para ambas comunidades por los preceptos musulmanes. Otro aspecto que suelen comentar algunos senegaleses es el tema del racismo (algo que también han comentado algunos cameruneses) por parte de la comunidad marroquí. Se les acusa de tener algunas actitudes racistas hacia las comunidades subsaharianas, tanto con la senegalesa como con la camerunesa. Este aspecto está relacionado con la identidad africana de los marroquíes, muy poco significativa según ellos e inexistente según las comunidades subsaharianas como se puede comprobar en los siguientes discursos:

“Los marroquíes nos llaman hermanos cuando todo está bien, pero cuando hay alguna situación, ellos son blancos, eh? Cuando necesitan algo nos llaman hermanos, pero a la hora de verdad, se dicen blancos y se ponen al lado de los blancos; no se reconocen como africanos”

- Informante camerunés -

“Marroquíes y senegaleses se puede decir que encajan, porque somos vecinos allí. En Marruecos te pueden decir, hermano, hermano...pero no, el ser negro influye mucho”

- Informante senegalés (cristiano) -

El tema de las relaciones entre la comunidad senegalesa y la comunidad marroquí no es sencillo de descubrir. Existen muchos discursos encontrados y contradictorios; existen muchos factores que, a primera vista pueden parecer

imprescindibles, pero que a la hora de la verdad van moviéndose a un segundo plano. Por todo esto, antes de realizar cualquier tipo de valoración y de conclusión, es preciso ver previamente cuáles son las relaciones de la comunidad senegalesa y la comunidad camerunesa, para poder así realizar una valoración más global y efectiva.

6.2.2 Relaciones interétnicas con la comunidad camerunesa

Las comunidades senegalesa y camerunesa son dos de las comunidades subsaharianas con más presencia en el municipio de A Coruña.

La relación entre ambas es igual de ambigua y complicada para analizar que en el caso anterior. La relación de estas dos comunidades se podría definir de amor-odio. Amor porque, en muchas ocasiones, los informantes más críticos de ambas comunidades acaban eligiéndose entre ellas para mantener relaciones de amistad o laborales si se les pide elegir en relación a la comunidad marroquí (especialmente los cameruneses), y odio porque existe una cantidad de estereotipos, críticas e “incompatibilidades” entre ambas que no son tan explícitas como con la comunidad marroquí.

Por parte de los cameruneses, la mayor crítica que hacen de los senegaleses es acerca de su proyecto migratorio y sus pautas de asentamiento. Critican que envíen tanto dinero a sus familias y no gasten para ellos aquí, que vivan mucho juntos en una casa, que se dediquen a vender discos...

Otro de los aspectos de crítica hacia los senegaleses es que hablen *wolof* entre ellos y no el español (aunque el camerunés que hizo este comentario comentó que él con sus compatriotas hablaba en francés, pero nunca en el lenguaje étnico aunque los demás entendiesen ya que sólo lo hablaba con su familia). También les preocupa el hecho de que los coruñeses no distingan entre “negros” y que se piensen que todos trabajan vendiendo discos (hay una marcada tendencia entre los cameruneses a que su imagen se vea afectada por culpa de los senegaleses).

Una crítica fuerte por parte de los cameruneses es la relativa a la religión musulmana (una crítica que no la hacen a los marroquíes). Crítica que se refiere a las prohibiciones que tienen los senegaleses por su religión, motivo por el cual sería difícil tener una relación de amistad.

“No me puedo llevar bien con un musulmán, porque tenemos las cosas distintas, ellos tienen muchas cosas prohibidas, muchas restricciones, nosotros lo tenemos más libre”.

- Informante camerunés -

Por su parte, los senegaleses critican de los cameruneses su actitud de “chulería” hacia ellos, su manera de vivir, de gastar el dinero y de que cuando llegan aquí se olvidan de sus familias, no como ellos, que mandan dinero allí. Los senegaleses ven a los cameruneses más individualistas, más europeos y más separados de los africanos una vez en la diáspora (en Senegal, los cameruneses que viven allí tienen buena relación con los senegaleses). Existe también una crítica acerca del racismo que existe por parte de los cameruneses hacia los senegaleses, un racismo que a veces lo asimilan a una actitud de superioridad por parte de ellos hacia los senegaleses.

Sin embargo, y aún existiendo todo este tipo de críticas, existen muchos casos en los que, después de haber criticado duramente al otro colectivo, reconocen que tendrían una amistad con ellos antes que con los marroquíes. Existiendo también, en otros discursos, una cercanía entre ellos más fuerte que entre los marroquíes con cualquiera de los otros dos grupos, el motivo: su condición de subsaharianos.

6.2.3 Conclusiones

Es realmente complicado poder enumerar las preferencias por comunidades entre ellas ya que hay una fuerte disparidad de opiniones aunque éstas se suelen repetir en los discursos por cada comunidad. Existe, pues, una situación real de relaciones entre las tres comunidades ya que coinciden en múltiples lugares y contextos como cafeterías concretas (si bien está habiendo una segregación en 3 cafeterías concretas), ONG, asociaciones, barrios... En estos espacios de coincidencia, existen diferentes relaciones entre ellos.

Se puede decir, recogiendo palabras de los protagonistas, que entre la comunidad senegalesa y la marroquí, el hecho de ser musulmanes es el factor que les une y que, por otro lado, entre la comunidad senegalesa y la comunidad camerunesa, lo es el hecho de ser “negros”.

Ahora bien, ¿cuál de estos factores es más importante a la hora de mantener relaciones? Pues bien, esa elección se presenta tanto imposible como simplista a la hora de estudiar las relaciones interétnicas, y en concreto en este caso. Una elección que podría considerarse como desfasada ya que no atendería a otros factores que entran en juego y que en realidad son los que convierten las relaciones en una verdadera red de redes sociales de múltiples y entremezclados factores.

En conclusión, me doy por satisfecho con el hecho de haber analizado los discursos referidos a las relaciones entre comunidades y las características de las mismas, así como de los factores que entran en juego. Si en un principio pude haber tenido la intención de conseguir un posicionamiento o un ranking entre las comunidades en relación a sus relaciones o afinidades, finalmente he desestimado esa intención por considerarla poco fiable. Creo que lo importante del análisis de este apartado ha sido el acercamiento y conocimiento de las relaciones existentes de la comunidad senegalesa con la comunidad marroquí y camerunesa, dos comunidades con las que tiene una relación diaria por las múltiples coincidencias por diferentes motivos, entre otros, por la de su condición de comunidades inmigrantes.

7. Imaginarios sociales

El profundizar en los imaginarios sociales¹⁴ de los grupos, permite saber qué piensan unos grupos sobre otros y comprobar si esos imaginarios se corresponden con la realidad o la manera de influir a la hora de relacionarse, de comunicarse, de mantener los roles y estatus sociales, y en este caso, cómo influyen además a la hora de entender el proceso de integración en una sociedad en concreto por parte de la comunidad senegalesa.

7.1 Sobre la propia comunidad senegalesa

La comunidad senegalesa tiene una percepción diferente acerca de la imagen que existe de su comunidad según los grupos a los que nos refiramos.

¹⁴ Concepto que utilizo basado en la idea desarrollada por el filósofo Cornelius Castoriadis y cercana al concepto de Ideología defendido por Karl Marx

Por lo general y, empezando con el propio imaginario de la propia comunidad, cabe decir que la comunidad senegalesa se ve a ella misma como tranquila, trabajadora y que no da ningún tipo de problemas. Destacan sus valores familiares, tradicionales (en cierto sentido), religiosos, alegres y pacíficos. La mayoría de los miembros de la comunidad ven a su propia comunidad en A Coruña como una comunidad unida, que se ayuda mutuamente, con un gran conocimiento por parte de todos y todas hacia todos y todas, con una frecuencia muy alta en sus visitas y tiempo juntos, etc. Se ven como un barco grande en el que todos son necesarios para remar y tirar hacia adelante. De ahí el nombre que a veces se utiliza para referirse al país: *Suñugal* (*suñu*: nuestro; *gal*: barco)

El único aspecto negativo que he podido comprobar es el referido al temporal, es decir, la diferencia entre los que llevan aquí más de cinco años (como mínimo) con los que llevan aquí menos de tres años (sobretudo referido a los que llegaron en la crisis de los cayucos del verano de 2006). Una diferencia de la que he tenido referencias por parte de los últimos y no por parte de los primeros, en las que se repiten diferentes comentarios. Los primeros les dicen que cuando había pocos senegaleses en A Coruña, éstos estaban mejor aceptados y no como ahora que al haber tantos la gente ya no los ve como antes. Sin embargo, los segundos suelen responder que fueron ellos los que se integraron mucho más rápido frente a los primeros, que llevando aquí incluso más de 10 años su nivel de integración o conocimiento de la lengua es mínimo (apelan razones relativas a la emigración inicial rural y la más reciente provenientes de zonas más urbanas).

La comunidad marroquí tiene una imagen bastante positiva acerca de la comunidad senegalesa. Destacan mucho el carácter tranquilo de su gente y de su esfuerzo por el trabajo, así como del respeto hacia las otras comunidades. Comentan el factor religioso como un punto positivo tanto para la esencia de dicha comunidad como para mantener unas relaciones positivas entre ambos grupos. Existe, por parte de algunos informantes marroquíes una imagen “paternal” hacia esta comunidad, refiriéndose a la situación de pobreza que viven en su país de origen, motivo por el cual los marroquíes ven la prioridad de la emigración senegalesa. Asimismo destacan su unión como comunidad, viéndoles como el grupo de africanos más unidos en la ciudad.

Con respecto a la comunidad marroquí, la comunidad senegalesa coincide en su imaginario, ya que piensa, por lo general, que son respetados por los marroquíes y que son vistos como gente tranquila, sintiéndose unidos a ellos tanto por su carácter de vecinos como de musulmanes (excepto en los episodios de *“hermano cuando va todo bien, y blanco cuando hay problemas”*).

Por parte de la comunidad camerunesa, como vimos anteriormente en el apartado de las relaciones interétnicas, la imagen de éstos hacia la comunidad senegalesa tiene tintes algo negativos, referidos a su manera de vivir los proyectos migratorios, hacia su manera de integrarse (los cameruneses se ven ellos mismos más integrados que los senegaleses), hacia su manera de vivir el Islam y hacia su manera de relacionarse entre ellos. Sin embargo tiene una imagen de la comunidad senegalesa muy unida (algo que en algunas ocasiones lo envidian positivamente y lo reconocen como un logro en contextos de inmigración). También tienen esa imagen de verlos como una comunidad tranquila y pacífica.

Es curioso comprobar cómo ambas comunidades piensan que la otra comunidad cree que ellos son los más listos de África, y que el otro grupo les tiene “miedo”; unos por su inteligencia (cameruneses) y otros por su audacia y capacidad de persuasión (senegaleses).

La comunidad senegalesa también coincide y es conocedora de la imagen que tienen los cameruneses sobre ellos, sin embargo alguna de las críticas las entienden en clave de envidia (por su unidad)

“Ellos dice que nosotros somos demasiado africanos, en el sentido de los saludos y todo eso...aquí es Europa y cada uno va a su aire (imita a un camerunés)”

- Informante senegalés -

7.2 Sobre la comunidad marroquí

Brevemente cabe decir que la comunidad senegalesa tiene diferentes imágenes acerca de la comunidad marroquí. Por un lado una imagen positiva que, al igual que comentaba la comunidad marroquí, se debe a ser vecinos y estar unidos por el Islam (además de que una de las *tariqas*, la *tiyyani*, proviene

del magreb), y, por otro lado, una imagen negativa referida a su carácter problemático, su manera de comportarse y su ocupaciones económicas, las cuáles, en mucha ocasiones no las ven éticas.

Por otro lado cabe destacar la crítica que les hacen por el hecho de no respetar preceptos musulmanes, en especial y de manera generalizada, el referido al consumo de alcohol.

Es significativo conocer también la imagen que la comunidad marroquí tiene de ella misma, una imagen bastante negativa en el sentido de que no creen que haya unidad y en la que hay una desconfianza hacia otros miembros de su propia comunidad. Al igual que los cameruneses, alaban mucho la unidad de la comunidad senegalesa.

7.3 Sobre la comunidad camerunesa

La imagen que los senegaleses tienen de la comunidad camerunesa está referido sobretodo a la poca unión entre ellos; a la poca interacción que existe entre ellos y los senegaleses; a la poca preocupación por sus familias de origen y su respectivo derroche; a su incomprensión o rechazo sobre la manera de buscarse la vida aquí (comparan las ocupaciones profesionales de los cameruneses y de los marroquíes, motivo por el cual, según ellos, pueden existir una buena relación entre ellos.

La imagen que tienen los senegaleses sobre los cameruneses es que son muy europeos (imagen que coincide con la autopercepción de los senegaleses, que piensan que los cameruneses los ven como más africanos), muy abiertos hacia la comunidad de acogida pero muy poco con otras comunidades inmigrantes. Otra imagen que tienen de ellos es la referida a su ambición por progresar rápidamente (aspecto que algunos cameruneses han citado como característica de su imagen).

Lo que no he percibido en ningún momento por parte de la comunidad senegalesa es ningún juicio de opinión sobre el factor religioso de los cameruneses, algo que en la comunidad camerunesa sí ocurre. La comunidad camerunesa piensa que son juzgados por no ser mayoritariamente musulmanes, algo que, por otro lado, es un factor de crítica por parte de los cameruneses hacia la comunidad senegalesa.

La comunidad marroquí y camerunesa mantienen entre ellas una imagen bastante similar; poco profunda y sin fuertes críticas o alabanzas (excepto la referida por parte de los cameruneses a la dudosa africanidad de los árabes).

7.4 Sobre la integración y la comunidad coruñesa

Por último, y para cerrar este apartado, creo pertinente comentar brevemente algunos aspectos de los imaginarios referidos a la integración de la comunidad senegalesa en la ciudad de A Coruña. El indicador que utilizaré en este apartado para hablar sobre la integración serán los discursos de la propia comunidad senegalesa y el resto de comunidades africanas con las que he trabajado.

Analizando los discursos de las tres comunidades se puede llegar a la conclusión que la comunidad con más facilidades para lograr el proceso de integración es la comunidad camerunesa. Tanto la propia comunidad como las otras dos destacan el aspecto de la religión como un factor importante a la hora de ser más sencillo este proceso. Otro de los aspectos por los que comentan la facilidad a la hora de este proceso de integración es la apertura de la comunidad camerunesa con la comunidad de acogida, un aspecto relacionado con la poca unión que manifiestan, existe entre sus miembros, los cuales dedican más esfuerzo de cara a la sociedad coruñesa. El factor de los matrimonios interculturales referido a los cameruneses suele ser también muy recurrente a la hora de comentar este proceso de integración. El hecho de ser una comunidad minoritaria también es otro factor a tener en cuenta, y por último, el gastar el dinero aquí y no preocuparse tanto por enviarlo a sus familias es otro de los factores que sobre todo la comunidad senegalesa alega como fundamental para entender este proceso de integración.

Sin embargo, y si atendemos a lo que las tres comunidades piensan sobre las preferencias de la sociedad coruñesa, los senegaleses y marroquíes opinan que los coruñeses prefieren a los senegaleses, por otro lado los cameruneses, al igual que los senegaleses, opinan que la sociedad coruñesa los prefiere primero a ellos.

Cabe destacar que la comunidad marroquí es, desde el punto de vista de las tres comunidades la que peor sale parada, ya que en prácticamente todas las entrevistas y en la mayoría de conversaciones, es la última de las tres comunidades por orden de preferencia.

De contenido y trasfondo similar son las opiniones sobre lo que piensa la sociedad coruñesa de las comunidades. Por lo general, salvo en algunos casos concretos, suelen expresar sus propias opiniones en boca de la sociedad coruñesa.

Un dato curioso y a la vez, muy importante para conocer el imaginario que tienen sobre la opinión de la ciudad es que las tres comunidades piensan mayoritariamente que con respecto a las comunidades subsaharianas, la sociedad coruñesa no distingue entre nacionalidades, los ven a todos negros sin ninguna distinción. Un aspecto que en algunas ocasiones es motivo de enfado por parte de los informantes.

“Yo creo que los coruñeses no hacen diferencia, hablan de africanos en general”

- Informante senegalés -

“La gente no diferencia entre negros como tampoco diferencia entre Marruecos y Argelia”

- Informante marroquí -

“No ven cameruneses, ven negros, y cuando hablan de negros hablan de senegaleses”

- Informante camerunés -

Estos matices nos pueden llevar a entender cuáles son las percepciones que tienen estas comunidades acerca de la opinión que pueda tener la sociedad coruñesa de las comunidades subsaharianas en este caso. Imaginarios formados entre otros aspectos por la experiencia que estas comunidades tienen con la ciudad, una ciudad que según prácticamente todos los entrevistados fue motivo de destino por su fama de tranquilidad y apertura por parte de la gente (muchos discursos sobre emigración gallega e inmigración actual, siendo la mayoría positivos y encontrándose también discursos más críticos)

Este último apartado ha sido un pequeño ejercicio de percepciones e imaginarios que ha servido para conocer cuáles son las percepciones que la comunidad senegalesa tiene de las otras dos así como de la coruñesa. Un ejercicio que permitirá entender el por qué de esas relaciones interétnicas así como de comprender la importancia de las identidades a la hora de conformar los imaginarios colectivos.

8. Conclusiones

A lo largo de toda la investigación, mi objetivo ha sido el poder adentrarme profundamente en la comunidad senegalesa para poder así conocer los aspectos más profundos relativos a su propia esencia. He sacrificado aspectos más visibles de la propia comunidad (aspectos relacionados con su ocupación profesional, su distribución espacial en la ciudad; aspectos relacionados con su formación, su situación administrativa...) para poder centrarme así en los aspectos aquí tratados y por considerar estos aspectos omitidos más estudiados en otros trabajos de investigación realizados hasta la fecha.

Con el trabajo aquí presentado he realizado un viaje hacia el corazón y centro de la comunidad, si bien he aterrizado, en este trabajo quizás sólo se pueda observar una perspectiva de un vuelo a ras de suelo. El contexto no me ha permitido explayarme todo lo que me hubiese gustado así como incidir en temas que prácticamente he mencionado.

Un aspecto que me lleva obsesionando desde que comencé a trabajar en el ámbito de la inmigración es el relacionado con la tendencia, por parte de la sociedad, a la homogeneización de la inmigración africana. Una tendencia muy frecuente tanto en los medios de comunicación, como en los trabajadores del ámbito de la inmigración así como de una parte de las investigaciones que tratan dicho fenómeno.

Con este trabajo creo que he podido profundizar ya no sólo en la gran heterogeneidad presente en la inmigración africana (mediante el análisis de identidades, de relaciones y de imaginarios), sino en la gran heterogeneidad existente dentro de las diferentes comunidades africanas (en este caso en la

senegalesa). Una heterogeneidad que resulta fundamental conocerla a la hora de desarrollar un trabajo de acción social para con ella.

Por otro lado, creo que ha quedado patente que tanto las identidades, como las relaciones, como los imaginarios, son cuestiones muy relativas y, si bien son fundamentales a la hora de entender la esencia de una comunidad, no se puede realizar conclusiones tajantes o definitivas sobre ellas ya que el dinamismo es un aspecto intrínseco a ellas. Sin embargo, sí que he comprobado que el factor religioso tiene una importancia relativa a la hora de configurar tanto identidades como a la hora de establecer relaciones entre comunidades, una importancia que sin embargo no es tan trascendente a la hora de configurar imaginarios sociales. Ahora bien, esta reflexión no exige, como comentaba, una conclusión definitiva sobre el tema.

A veces hay que aprender a no concluir, sino simplemente a comprender. Y yo, a través de esta investigación no sé si he concluido en algún aspecto, lo que sí sé es que he comprendido muchos aspectos.

9. Bibliografía

- ANSD (200) *Resultats du troisieme recensement general de la population et de l'habitat*. Senegal
- Barth, F. (1976): *Introducción a los grupos étnicos y sus fronteras*. Fondo de Cultura Económica. México (Orig. 1969)
- Beltrán, Joaquín; Oso, Laura; Ribas, Natalia [coord.] (2006). *Empresariado étnico en España*. Edita Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales. Madrid (pp. 249-287).
- F.A. Diarra, P. Fougeyrollas, Y. Ghai, P. Puritt, G.K. Grohs, S.M. Mbilinyi (1982). *Dos estudios sobre las relaciones entre grupos étnicos en África. Senegal, República Unida de Tanzania*. UNESCO
- Fernández de Rota Monter, J.A (2005): *Nacionalismo, cultura y tradición*. Ed. Anthropos. Barcelona.
- Gómez De Pauli, P. (2008) "A comunidade musulmá de Arteixo" en Evans Pim, J., Kristensen, B., Crespo Argibay, O., [coords.] "Estudos Árabes e Islámicos: Perspectivas dende as Ciencias Sociais" Fundación Araganey. UIMP.
- Kaplan, A. (1991): *Trabajo de campo en Senegambia*. RTS
- Lisón Tolosana, C (1997): *Las máscaras de la identidad. Claves antropológicas*. Ariel. Barcelona.
- Moreno Maestro, Susana. "La cofradía Mouride en la emigración senegalesa: ¿agente de desarrollo? Grupo de Investigación GEISA. Departamento de Antropología Social de la Universidad de Sevilla
- Riccio, B. (2004). *Transnational Mouridism and the Afro-Muslim Critique of Italy* en Journal of Ethnic and Migration Studies.
- Rodríguez García, Dan (2002). *Endogamia, exogamia y relaciones interétnicas. Un estudio sobre la formación y dinámica de la pareja y la familia centrado en inmigrantes de Senegal y Gambia entre Cataluña y África*. Tesis doctoral. UAB

- Silverstein, Paul. A. (2005) *Immigrant Racialization and the New Savage Slot: Race, Migration, and Immigration in the New Europe*. Annual Review of Anthropology.
- Sow, P. (2004) *Senegaleses y gambianos en Cataluña (España). Análisis geosociológico de sus redes espaciales y sociales*. UAB
- Suárez, L. (1998). *Los procesos migratorios como procesos globales: El caso del transnacionalismo senegalés*. Ofrim.
- Tomás i Guilera, Jordi (2005). *La identitat étnica entre els joola d'Oussouye (Húluf, Bubajum áaí)*. Tesis doctoral. UAB
- Vázquez Silva, Iria (2008) "A inmigración senegalesa en Galicia: as redes transnacionais" comunicación presentada en el VI Congresso Português de Sociología
- Velasco Maillo, H.M., Díaz de Rada Brun A. (1997), "*La lógica de la investigación etnográfica: un modelo de trabajo para etnógrafos de la escuela*" Trotta.
- Waldinger R, y Fitzgerald D. (2004). *Transnationalism in Question*. American Journal of Sociology

10. Anexos**Anexo 1***Cuadro técnico de entrevistas formales*

Nº	País procedencia	Sexo	Edad	Religión	Etnia	Año llegada
1	Senegal	Hombre	26	Musulmán	Wolof	2004
2	Senegal	Hombre	22	Musulmán	Sereer	2006
3	Senegal	Hombre	37	Musulmán	Wolof	2006
4	Marruecos	Hombre	23	Musulmán	Árabe	2006
5	Senegal	Hombre	31	Musulmán	Lebou	2006
6	Camerún	Hombre	28	Cristiano	Bamileké	2007
7	Senegal	Hombre	44	Musulmán	Peul	2002
8	Costa de Marfil	Hombre	30	Musulmán	Djoula	2001
9	Senegal	Hombre	30	Cristiano	Mandjag	2006
10	Camerún	Hombre	27	Cristiano	Duala	2003
11	Tanzania	Hombre	30	Cristiano	Salamu	1999
12	Senegal	Hombre	26	Musulmán	Wolof	2006
13	Costa de Marfil	Hombre	38	Musulmán	Djoula	2002
14	Marruecos	Hombre	28	Musulmán	Árabe	2008
15	Marruecos	Mujer	36	Musulmana	Árabe-Bereber	2006
16	Marruecos	Hombre	33	Musulmán	Árabe-Bereber	2007
17	Senegal	Mujer	28	Musulmana	Sereer	2008
18	Senegal	Hombre	21	Musulmán	Lebou	2006
19	Senegal	Hombre	49	Musulmán	Peul	2002
20	Senegal	Hombre	39	Musulmán	Sereer	2007

Senegal: **11**Marruecos: **4**Camerún: **2**Otros: **3**Musulmanes: **16**Cristianos: **4**

Anexo 2**GUIÓN ENTREVISTA****Bloque general**

1. Nombre
2. Edad
3. País de procedencia
4. Grupo étnico/lingüístico (*get* en wolof)
5. Religión
6. Comunidad religiosa (Senegal: mouride, tiyaniya, jadir, layene)
7. Año de llegada a España y a Coruña (trayectoria)
8. Estado civil.
9. Cónyuge
10. Ocupación en el país de origen
11. Ocupación actual
12. Situación administrativa

Bloque relaciones sociales / imaginario/identidades

1. Familia en Senegal
2. ¿Por qué te decidiste por Coruña?
3. ¿A quién conocías en Coruña?
4. Familia en Coruña
5. ¿Con quién vives?
 - a. N° de personas
 - b. Grupo étnico
 - c. Religión
 - d. Parentesco
6. ¿Dónde os conocisteis? ¿Aquí o allí?
7. ¿Por qué vives con ellos?
8. ¿Siempre has vivido con ellos?
 - a. SI
 - b. No.....¿con quién? X* ¿y qué tal?
9. Cuando no trabajas (OCIO)
 - a. ¿qué haces?
 - b. ¿con quién?
 - c. ¿cuándo?
 - d. ¿dónde?
10. Tienes amigos españoles?
 - a. SI
 - b. No.....¿por qué?
11. Y paisanos?
12. Y de otro país? ¿De dónde? X
13. ¿Con alguno no? X
14. ¿Qué importancia tiene la etnia en tu identidad?
15. ¿Qué importancia tiene la religión en tu identidad?
16. ¿Existe unión entre tus paisanos?
 - a. ¿entre todos?

- b. ¿con qué grupos étnicos y religiosos te llevas mejor? (comunidades religiosas si es senegalés)
 - c. ¿qué pesa más en tu identidad, tu grupo étnico, tu religión o tu nacionalidad?
17. ¿Existe unión entre africanos?
 18. ¿Existe unión entre musulmanes africanos?
 19. ¿Existe unión entre cristianos africanos?
 20. ¿Qué relación tiene tu comunidad sobre X?
 21. ¿Qué piensan los coruñeses de tu comunidad? ¿Por qué crees?
 22. ¿Qué piensan los coruñeses de X? ¿A quién crees prefieren? X
 23. ¿Qué piensan X sobre tu comunidad?
 24. ¿Qué piensan X sobre X? (los otros sobre los otros?)
 25. ¿Qué piensas tú sobre X?
 26. ¿Con quién prefieres...X
 - a. Trabajar?
 - b. Vivir?
 - c. Vecino?
 - d. Amistad?
 27. ¿Dónde y cuándo sueles coincidir con X?
 28. ¿Hay solidaridad entre X como colectivo inmigrante?
 29. ¿Importancia de la condición de inmigrante para tener relación con X? (ejemplo 2ª generaciones)
 30. ¿Qué es más importante para llevarse bien/tener buena relación entre inmigrantes?
 - a. Nacionalidad
 - b. Religión
 - c. Etnia
 31. Opinión sobre los matrimonios interculturales.

*X se refiere a la comparativa de las tres comunidades

Anexo 3

Grupos étnicos principales de Senegal

Balante
Bambara
Diola
Manding
Mandjag
Maure
Peul
Pulaar
Sarakolé
Serer
Socé
Soninke
Toucouleur
Wolof/Lebou